

Zeitschrift: The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK

Herausgeber: Federation of Swiss Societies in the United Kingdom

Band: - (1965)

Heft: 1478

Rubrik: Personal

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 16.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

PERSONAL

It is with great pleasure that we announce the Golden Wedding on 1st June of Mr. and Mrs. T. D. Richardson, of 191 Queen's Gate, London S.W.7. Mr. Richardson, O.B.E., is the Honorary Treasurer of the Anglo-Swiss Society and a great friend of Switzerland. He is the founder and Chairman of the Commonwealth Winter Games and is at the moment concerned with organising the third of the series to be held at St. Moritz in January and February next year. Mr. Richardson and his wife are well-known experts on skating, and Mrs. Richardson, too, is on the Governing Committee of the C.W.G. whose President is the Earl of Selkirk. We extend our warm congratulations to Mr. and Mrs. Richardson on their Golden Wedding and wish them many more happy years.

* * *

We also extend congratulations to another of our subscribers, Mr. Ernst Gysin-Roth of Münchensteinerstrasse 6, Basle, on the occasion of his 75th birthday on 9th June. We wish him many happy returns.

ACKNOWLEDGMENT

We wish to thank the following subscribers for sending donations above their subscriptions and for taking out or renewing gift subscriptions: Miss B. Deutsch, Mrs. H. Philipps, Mrs. E. Haydock, Monsieur F. Ansermoz and Messrs. C. A. Aeschmann, F. Conrad, E. Fankhauser, A. P. Gubeli, E. J. Howell, H. Jauslin, M. A. Rothlisberger. We are most grateful for their kind and welcome support.

RECEPTION

On Wednesday, 5th May, Monsieur Felix Ansermoz, Counsellor for welfare and labour affairs at the Swiss Embassy, and Madame Ansermoz gave a Reception at the Montana Hotel to meet Monsieur A. Naville, of the Swiss Commission for the Exchange of Student Trainees.

OUR NEXT ISSUE

The "Swiss Observer" is published every second and fourth Friday of the month. Our next issue will appear on 11th June. We shall be glad to receive reports and articles not later than Wednesday, 2nd June. Short news items only can be accepted later.

Le Restaurant Français de la Place

SA CUISINE-SON SERVICE

CHEZ MAURICE

118 Seaside Road - Telephone 4894

EASTBOURNE SUSSEX

Propriétaire A. Bertschy F.C.F.A.

Chef de Cuisine Diplômé

CITY SWISS CLUB

DINNER DANCE

FRIDAY, 2nd JULY 1965

at

"GREAT FOSTERS," EGHAM, SURREY

COCKTAILS in the Garden at 7.30 p.m.

DINNER in the TITHE BARN at 8 p.m. • DANCING until 1 a.m.

DRESS INFORMAL

TICKETS at £2 - 5s. per person are available from

L. F. Jobin, 236-240 Pentonville Road, London, N.1